

exporteren. Volgens Mai ligt de oplossing in een combinatie van specifieke en algemene classificaties, voor het navigeren in en het organiseren van de internationale kennis-productie.

Bij het harmoniseren van classificatieschema's over de cultuur van talen heen, moeten we ons niet enkel buigen over de terminologie, maar ook over hoe die terminologie gepresenteerd wordt in de kennisrepresentatie, om zo te komen tot verschillende zoekstrategieën. Zoeken op bekende items enerzijds en grasduinen en exploreren anderzijds. En was het bij classificaties daar reeds in het begin niet om te doen?

*Jan Van Hee, docent Bibliotheekschool Gent  
jvanhee@vspw.be*



## The Practical Library Trainer

Bruce E. Massis. - New York: The Haworth Information Press, 2004. - 122 p. - ISBN 0-7890-2267-2

Bibliotheekscholen van Vlaanderen, doe de boeken maar dicht, want het boekje van Bruce E. Massis maakt alle opleidingen buitenshuis overbodig! Zo'n vaart zal het wel niet lopen, maar de auteur pretendeert wel een state-of-the-art-handleiding te hebben geschreven voor in-service-training van bibliotheekpersoneel.

Omdat het boekje op Amerikaanse leest geschoeid is, zijn verschillende zaken moeilijk toepasbaar bij ons. Terwijl wij in-service-training veelal zien als een verplichting en een middel voor een promotie, is het in de Verenigde Staten veel meer een extralegaal voordeel, een middel om personeel te lokken en te houden. Het is ook een noodoplossing om het schrijnend tekort aan masters van de LIS-opleidingen te compenseren. In tegenstelling tot de provocerende openingszin van deze recensie wijst de auteur trouwens op de belangrijke rol voor de (Amerikaanse) bibliotheekscholen voor bijkomende training van bibliotheekpersoneel.

Dat de situatie precair is in de Verenigde Staten is doorgedrongen tot de hoogste regionen. First lady Laura Bush, zelf een bibliothecaris, wist van haar man 20 miljoen dollar te ontfutselen voor de opleiding van bibliotheekpersoneel. Misschien een symbolische geste, maar het kan tellen voor een regering die bibliotheken tot rigide besparingen dwong.

Uiteraard is de eerste doelstelling van in service training de dienstverlening verbeteren, of zoals de auteur het zegt: *"Public expectations of library staff have increased immeasurably, and it remains the responsibility of the library to measure up to these expectations. A program of continuous training in technology and in issues as customer service, stress management, and cooperation with internal customers*

*must also be offered to support the staff."* (p. 6)

Een uitgangspunt voor een geslaagde training van het personeel is de organisatiestructuur, die zeer flexibel moet zijn en bestaande functies in vraag moet durven stellen. De auteur stelt dat als je van de werkplaats een leeromgeving maakt, dit het beroep zal ondersteunen in tijden van crisis en moeilijkheden bij aanwerving.

Massis besteedt niet enkel aandacht aan het ontwikkelen, implementeren en uitvoeren van de formele trainingsprogramma's, hij gaat ook dieper in op het evalueren en vergelijken van de resultaten. Nuttig is zijn aandacht voor de *return-on-investment*. Uiteraard kan niet voorbijgaan worden aan het blended en het e-leren.

Vooraleer te starten met een trainingsprogramma moeten enkele belangrijke vragen beantwoord worden: hoe belangrijk is de training voor uw bibliotheek, hoeveel kost de training, wat is het nut, welk soort training is nodig, wie moet de training volgen en moet de training herhaald worden? Op het eerste gezicht dooddoeners van jewelste, maar vaak wordt te weinig aandacht besteed aan het doel van een opleiding en worden medewerkers ad random, of wegens de opleidingsuren, naar een bijscholing of training gestuurd, zonder dat er stilgestaan wordt bij het nut voor de betrokkene of de instelling.

En zo komen we terug bij het uitgangspunt: in-service-training is nuttig en noodzakelijk, maar kan een formele (bij)scholing in een bibliotheekschool niet vervangen. Beide vormen van opleidingen hebben immers een verschillende finaliteit. Uiteraard moet een constante wisselwerking tussen het werkveld en de bibliotheekscholen zorgen voor een kwaliteitsverbetering van de dienstverlening en, niet te vergeten, een groeiend gevoel van welbehagen bij het personeel.

Het boek wordt afgesloten met nuttige checklijstjes, bijlagen en registers.

*Jan Van Hee, docent bibliotheekschool Gent  
jvanhee@vspw.be*



## De archivaris, de wet en de rechtbank /

Rik Opsommer, Georges Martyn en Dirk Heirbaut (red.) - Die Keure: Brugge, 2004 - 188 p. - ISBN 90-5958-518-6

Dit boek is in de eerste plaats het verslagboek van de studiedag 'Archief tussen openbaarheid van bestuur en bescherming', gehouden te Gent op 13 mei 2002. Het wil echter meer zijn. Vanuit de vaststelling dat er nieuwe wetgeving

